

Hola, ¿puedo ayudarte en algo? / Hello, Can I help you with anything?, 2023

Ocurrencia interpretada,

Ocurrencia surgida durante la lectura del libro: Minimalismos, Posminimalismos y Conceptualismo / 60’ y 70’. PROA, 2019. (000393). “Boetti puso como uno de los centros de su trabajo el delegar: el hacer de los otros se convertía en su hacer y viceversa”. Alighiero Boetti: <<Cassi todo>>. Giacinto Di Pietrantonio – Corrado Levi. Pág.: 13.

Partitura de la ocurrencia:

140422

0710h. Frase para bordar con hilo dorado sobre camisa blanca sin bolsillos.

Acción ejecutada durante Arco 2023, la jornada del 25 de febrero, consistente en visitar la feria, vestido con una camisa blanca de ejecutivo sin bolsillo, bordada con el la frase: “Hola, ¿puedo ayudarte en algo? (en español en la parte delantera y en inglés en la trasera) con hilo dorado, al modo de las frases de Dora García¹. Mi proceder durante la acción fue el que adopto normalmente cuando visito la feria. Todo lo que me sucedió o aconteció a mi alrededor durante la acción/visita, desde que entré en el pabellón donde se desarrolló Arco, hasta que salí de él, conformó la acción.

No se documentó la acción, solo en algunas de las fotografías que realice de las obras expuesta se me ve reflejado.

La acción no fue programada ni autorizada por ninguna institución o galería.

¹La serie Frases de Oro se inició en el año 2001 y consiste tautológicamente en un número de frases escritas en letras de pan de oro aplicadas directamente sobre la pared. Los temas de estos aforismos están siempre vinculados al sentido común, en relación al cual son capaces de realizar una ligera función desestabilizadora. El arte es para todos, pero sólo una élite lo sabe (2001), El futuro debe ser peligroso (2005-09). No es el pasado, sino el futuro, lo que determina el presente (2007) y Una buena pregunta debe evitar a toda costa una respuesta (2009), son ejemplos de frases que, mediante la ironía, subrayada por la burlesca elección del material y el color que les otorga un preciosismo inmaterial, propone una manera de mirar al mundo. Pero el lector no puede decir si esta perspectiva del mundo expresa una profunda sabiduría o, en su lugar, una ocurrencia o una provocación. <http://calcego.com/artistas-y-obras/garcia-dora/frase-de-oro-2003-la-realidad-es-una-ilusion-muy-persistente/>

Hola, ¿puedo ayudarte en algo? / Hello, Can I help you with anything?, 2023

Interpreted occurrence.

Score of the occurrence:

140422

0710h. Phrase to embroider with golden thread on a white shirt without pockets.

Action carried out during ARCO 2023, on February 24th, consisting of visiting the fair dressed in a white executive shirt without pockets, embroidered with the phrase: “Hola, ¿puedo ayudarte en algo?” (in Spanish on the front and in English on the back) with golden thread, in the style of Dora García’s¹ phrases. My behavior during the action was the one I typically adopt when visiting the fair. Everything that happened or occurred around me during the action/visit, from entering the pavilion where ARCO took place to leaving it, constituted the action. The action was not documented, only in some of the photographs I took of the exhibited works can I be seen reflected. The action was not programmed or authorized by any institution or gallery.

Occurrence emerged during the reading of the book: Minimalisms, Post-minimalisms, and Conceptualism / 60s and 70s. PROA, 2019. (000393). “Boetti made delegation one of the centers of his work: making others do became his doing and vice versa.” Alighiero Boetti: <<Cassi todo>>. Giacinto Di Pietrantonio – Corrado Levi. Page: 13.

¹ The series “Frases de Oro” (Golden Phrases) began in 2001 and tautologically consists of a number of phrases written in gold leaf letters applied directly to the wall. The themes of these aphorisms are always linked to common sense, in relation to which they are capable of performing a slight destabilizing function. Examples of these phrases include “El arte es para todos, pero sólo una élite lo sabe” (2001), “El futuro debe ser peligroso” (2005-09), “No es el pasado, sino el futuro, lo que determina el presente” (2007), and “Una buena pregunta debe evitar a toda costa una respuesta” (2009). Through irony, underscored by the whimsical choice of material and color that gives them an immaterial preciousness, these phrases propose a way of looking at the world. However, the reader cannot determine whether this perspective on the world expresses profound wisdom or, instead, an occurrence or a provocation.

Hola, ¿puedo ayudarte en algo? , 2023

Boceto parte delantera.
Impresión digital sobre papel.
29,7 x 42 cm.

Hello, Can I help you with anything?, 2023

Sketch of the front part.
Digital print on paper.
29,7 x 42 cm.

Hola, ¿puedo
ayudarte en
algo?



Hola, ¿puedo ayudarte en algo? , 2023

Boceto parte trasera.
Impresión digital sobre papel.
29,7 x 42 cm.

Hello, Can I help you with anything?, 2023

Sketch of the back part.
Digital print on paper.
29,7 x 42 cm.

Hello, can I
help you with
anything?

***Hola, ¿puedo ayudarte en algo?,
2023***

Camisa, parte delantera y parte trasera.
Bordado con hilo dorado sobre camisa blanca.

***Hello, can I help you with
anything?, 2023***

Shirt, front and back.
Embroidered with golden thread
on a white shirt.



Hola, ¿puedo ayudarte en algo? , 2023

Ocurrencia interpretada.
(Políptico, fotos de la acción, N°1).



Hello, Can I help you with anything?, 2023

Interpreted occurrence.
(Polyptych, photos of the action, No. 1).



Hola, ¿puedo ayudarte en algo? , 2023

Ocurrencia interpretada.
(Políptico, fotos de la acción, Nº2).



Hello, Can I help you with anything?, 2023

Interpreted occurrence.
(Polyptych, photos of the action, No.2).

